

DEKLARASON DI DIVULGASON DI KUIDADUS INFANTIL Ô KUSTÓDIA**(Regra IV di Tribunal di Primera Instánsia)**G.L. c. 119 (exsetu asons di inkunprimentu di G.L. c. 119), G.L. c. 190B, G.L. c. 207,
G.L. c. 208, G.L. c. 209, G.L. c. 209A, G.L. c. 209B, G.L. c. 209C, G.L. c. 210**Tribunal di
Primera Instánsia
di Massachusetts**DIPARTAMENTU DI TRIBUNAL
(Skodji apenas 1 tribunal.)Tribunal Munisipal di Boston Tribunal di Distritu
Tribunal di Menóris Tribunal Superior
Tribunal di Família y SusesonDIVIZON DI TRIBUNAL
Ô MUNISÍPIU

NÚMERU DI PROSESU

NOMI DI KAZU:

Instrusons inportanti pa Lê Antis di Konpleta es Formuláriu di Deklarason Juramentadu**Uza es formuláriu si bu sta pidi tribunal pa faze algun orden na un kazu ki ta involvi un kriansa (un pesoa ku menus di 18 anu). Bu devi prenxi y apresenta es formuláriu.**Es formuláriu é un Testimunhu, ki é un deklarason juramentadu. **Bu sa ta informa tribunal sobri kualker otus kazu ki ta involvi kriansas na es kazu, abertu ô fitxadu, na kualker tribunal di Massachusetts, otu stadu, ô na un país stranjeru.**

Bu devi apresenta es formuláriu na Kartóriu ô Rijistu di Suseson oras ki bu rejista un pitison ô reklamason. Bu devi tanbé apresenta es formuláriu oras ki bu ta respondi a un kazu pa primeru bes. Si más di un pesoa sta na un pitison ô reklamason, kada pesoa devi separadamenti prenxi y apresenta es formuláriu.

Bu devi entrega un kópia pa tudu kes otus partis. "Partis" é pesoas ki partisipa di bu kazu.

Bu devi sina es formuláriu bo mesmu. Má, si bu ten menus ki 18 anu ô tribunal konsidera ki bu ka é kapás di fazel (legalmenti inkopetenti), bu adivogadu ta sina pa bo.

Si ainda ka sta rejistadu ku es tribunal, bu devi entrega a es Tribunal kópias sertifikadu di kualker dokumentu, julgamentus, ô orden di tribunal fora di Massachusetts ki ta involvi kualker kriansa na es kazu. Si bu mesti ajuda pa resebi es informasons, pur favor pergunta funsionárius di tribunal.

(Konpleta es caixa di baxu.)

Mi é un parti na es kazu. Nha nomi é: _____ . N sta prenxi es deklarason juramentadu pa mi mesmu.
(Primeru y Últimu Nomi di Parti)Mi é un adivogadu ta prenxi es deklarason juramentadu pa, _____, kes ki ten menus di 18 anu ô inkopetenti.
(Primeru y Últimu Nomi di Parti)

Inumera nomis legal di kualker kriansa ki si kuidadu ô kustódia sta en keston na es kazu. Tudu referénsia futuru pa kriansas inumeradu na es seson devi sta ku letra na frenti di nomi di kel kriansa. (Pur izénplu: si bu inumera "Jane Doe" pertu di "KRIANSAA," tudu kes otu referénsia a "Jane Doe" na es deklarason ta ser pa "KRIANSAA.")

Nomi(s) di kriansa(s) ki ses kuidadu ô kustódia sta en keston na es kazu é:

KRIANSAA. _____
(Primeru y Últimu Nomi)KRIANSAB. _____
(Primeru y Últimu Nomi)KRIANSAC. _____
(Primeru y Últimu Nomi)KRIANSAD. _____
(Primeru y Últimu Nomi)Si bu mesti más spasu pa más nomi di kriansas, uza y anekisa **formuláriu di Deklarason juramentadu di Divulgason konplimentar di Kuidadus Infantil ô Kustódia**. Si nisesáriu, pidi funsionárius di tribunal pa kel formuláriu di Deklarason juramentadu Konplimentar pa bo prenxi y apresenta.

Konpleta es caixa si ten más kriansa ki ka sta na lista di riba. Bu devi adisiona kel formuláriu di Deklarason Konplimentar.

Bu pode pidi pa mante sertus enderesus konfidensial (y di públiku). Bu pode pidi kel-li si enderesu é un abrigo pa vítimas di violénsia doméstiku. Ô, si bu ta kridita mo bo ô kes kriansa sta en pirigu di abuzu fiziku ô imosional. Ô, si bo sta rijista un ason di G.L. c. 209A (Prevenson di Abuzu/Orden di Ristrison). Konpleta un di kes trêš kaixa:

Kel di riba ta APLIKA a mi. N ta gostaba di pidi tribunal pa mante sertus enderesus konfidensial. N ta be apresenta un formuláriu di **Pididu di Aprenson** pa tribunal analiza. N ta be spera pa da informason di enderesu até oras ki tribunal disidi sobri nha Pididu di Aprenson.

Kel di riba KA TA aplika a mi. Ma, kel Deklarason juramentadu ta revela adoson di un ô mas kriansa. N ta gostaba di pidi tribunal pa mante sertus enderesus konfidensial. N ta be apresenta un formuláriu di **Pididu di Aprenson** pa tribunal analiza. N ta be spera pa da informason di enderesu até oras ki tribunal disidi sobri nha Pididu di Aprenson.

Kel di riba KA TA aplika a mi. N ta be prenxi tudu kes seson obrigatóriu di baxu.

Inumera kes enderesu di kes kriansa mensionadus di ribana **kes último dôs anu:**

KRIANSA A	Enderesu Atual:	Di _____ pa agora.	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
	Enderesu di Antis:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
KRIANSA B Virifika si kes mesmu informason di "KRIANSA A"	Enderesu Atual:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
	Enderesu di Antis:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
KRIANSA C Virifika si kes mesmu informason di "KRIANSA ___"	Enderesu Atual:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
	Enderesu di Antis:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
KRIANSA C Virifika si kes mesmu informason di "KRIANSA ___"	Enderesu Atual:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:
	Enderesu di Antis:	Di _____ pa _____	Adultu(s) ki kriansa ta mora ku es: Relason ku kriansa:

Parti ki sa ta prenxi es Deklarason juramentadu debi aviza tribunal sobri kualker otu(s) prosesu (kazu) di kuidadu ô kustódia, abertu ô fitxadu, ki ta involvi nomi de kes kriansa mensionadus di riba. Es kazu pode ser na Massachusetts ô na kualker otu stadu, teritóriu, ô país stranjeru. Skodji un di kes afirmasons di baxu:

N ka partisipa, y **n ka** ten konhisimentu di, otus kazu ki ta involvi kes kriansa mensionadus di riba.

N **ka** partisipa na es, ma n sabe di otus kazu ki ta involvi kes kriansa mensionados di riba. N ta inumera informasons sobritudu kes kazu abertu ô fitxadu di baxu.

N **partisipa** na otus kazu ki ta involvi kes kriansa mensionadus di riba. N ta inumera informasons sobri tudu kes kazu abertu ô fitxadu di baxu. N ta inumera nha involvimentu komu: Parti (un pesoa ki ten interesi legal diretu), un Testimunha (un pesoa ki ta fornese informasons na tribunal), ô Otu (ki ka partisipa diretamenti na tribunal).

Dipartmentu di Tribunal Tipu di Kazu/Nº di Prosesu. Abertu/Fitxadu Parti/Testimunha/Otu

KRIANSA _____

KRIANSA _____

KRIANSA _____

KRIANSA _____

Algun adivogadu, inkaregadu di edukason ad litems (GALs), ajenti di liberdadi kondisional, investigadoris judisial ô avaliadoris judisial nomeadu na kualker prosesu (kazu) di kuidadu ô kustódia pa algun di kes kriansa inumeradus? Si "Sín", fornese kes informason di baxu.

Pesoa(s) nomeadu?Nomi y Kargu di Pesoa(s) Nomeadu (si sabedu)

KRIANSAA Sín Nãu ka Sabe _____

KRIANSAB Sín Nãu Ka Sabe _____

KRIANSAC Sín Nãu Ka Sabe _____

KRIANSAD Sín Nãu Ka Sabe _____

Inumera kualker otu parti involvidu na últimos dôs anu na un kazu di kuidadu ô kustódia ki ta involvi kualker un di kes kriansa mensionadus di riba. Kel-lita inklú un keston di kriansa ki ta Nesisita di Asisténsia (CRA). (Pur izénplu, inumera kualker pesoa(s) ki pode reklama direitu legal pa kustódia ô kustódia/posi fíziku di kualker un di kes kriansa mensionadus di riba.) Ku enderesu, si sabedu.

Nomi di PartiEnderesu Atual (ô kel último sabedu) di Parti

KRIANSA _____

KRIANSA _____

KRIANSA _____

KRIANSA _____

INFORMASON DI KONTÁKITU DI PARTI

INPRIMI KLARAMENTI Ô DIJITA BU NOMI KONPLETU

ENDERESU REZIDENSIAL (KAZA)

NÚMERU DI TILIFONI PRINSIPAL

ENDERESU DI EMAIL

N sina es Deklarason juramentadu sobi pena di falsu tistimunhu. N ta deklar agora, ki até ondi n sabe, tudu kes informason na es Deklarason juramentadu é verdadi y konpletu. N devi prezenta un novu Deklarason juramentadu atualizadu si un inkontra kualker novu informason ô si n fika ta sabe di kualker novus kazu di kustódia ki komesa dipôs ki n prezenta es deklarason juramentadu pa tribunal.

SINATURA

DATADU

Konpleta es kaixa y prenxi di baxu si bo é un adivogadu ta sina es Deklarason juramentadu pa parti di riba. Es parti ten menus ki 18 anu ô é inkonpetenti.

NOMI DI ADIVOGADU

SINATURA DI ADIVOGADU

DATADU

BBO Ô NÚMERU DI BARRA DI STADU